ERNST & YOUNG

ص.ب. ٩٢٦٧
الطابق ٢٨
برج العطار للأعمال
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٤٠٠٠-٣٣٢ (٤) ٩٧١ +
فاكس: ٤٠٠٤-٣٣٢ (٤) ٩٧١ +
موقع إلكتروني:
www.dubai.uae@ae.ey.com
www.ey.com/me

KPMG

ص.ب. ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٠٣٠٠-٤٠٣ (٤) ٩٧١ +
فاكس: ١٥١٥-٣٣٠ (٤) ٩٧١ +
موقع إلكتروني:
www.ae-kpmg.com

التقرير المستقل حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
الإمارات دبي الوطني ش.م.ع

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لـ الإمارات دبي الوطني ش.م.ع ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠٠٨ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("البيانات المالية المرحلية"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض البيانات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية *"التقارير المالية المرحلية"*. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه البيانات المالية المرحلية بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ *"مراجعة البيانات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة"*. تنطوي مراجعة البيانات المالية المرحلية على استفسارات ، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءاً على مراجعتنا ، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *"التقارير المالية المرحلية"*.

Ernst & Young

إدوارد بي كوينلان
٩٣

ارنست ويونج
دبي
الإمارات العربية المتحدة

الاسم: فيجندرا نات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

كي بي إم جي
دبي
الإمارات العربية المتحدة

30 APR 2008

كي بي إم جي عضو في كي بي إم جي العالمية، شركة تعاونية سويسرية.
كافة الحقوق محفوظة

ارنست و يونج شركة عضو في ارنست و يونج العالمية

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	إيضاح	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠٠٨ الف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ الف درهم
الموجودات			
نقد وودائع لدى المصارف المركزية	٣	٣٧,٦٤٩,٦١٧	٢٩,٢٢٦,٠٥٤
مستحق من البنوك		١٦,٤٤٩,٠٧٨	١٢,٨٠٠,٩٠٢
القروض والمديونون	٤	١٥٧,٨٥٩,٧٩٠	١٥١,٩٥٢,٢٣٣
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	٥	١٧,٥٦٦,٧٢٨	١٤,٤٧١,٧٣٧
أوراق مالية للتداول	٧	٤٨٥,٢٤٤	٤٨٤,٢٦٩
أوراق مالية استثمارية	٨	٢٣,٤٣٠,٧٩٦	٢٣,١١٥,١٧٣
استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة		٢,٧٥٩,١٣٠	٢,٧١٢,٣٧٢
عقارات استثمارية		٩٧٣,٧٠٣	٨٢٦,٩٠٥
ممتلكات ومعدات		١,٧٧٦,٠٢٧	١,٦٣٨,٢٥٤
الشهرة والأصول غير الملموسة	٩ & ١٠	٦,١٥٨,١٦٢	٦,١٧٨,٦٢٧
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات		٥,٣٣٥,١٠١	٣,٧٥٦,٣٤٥
قبولات العملاء		٢,٩٥٦,٨٨٦	٢,٨٥١,٢١٦
موجودات أخرى		٤,٠٦٤,٠٠١	٣,٧٩٨,١٦٥
إجمالي الموجودات		**٢٧٧,٤٦٤,٢٦٣**	**٢٥٣,٨١٢,٢٥٢**
المطلوبات			
ودائع العملاء		١٢٩,٣٤٦,٤٣٢	١٢٤,١٠٤,٤٢٥
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي		٢٠,٤٣٧,٧٩٤	١٤,٥٤١,٩٧٠
قروض إضافية من المصرف المركزي		٧,٧٩٧,١٧٩	-
مستحق للبنوك		٤٨,٣٨٥,٠٠٣	٤٨,٥٨٣,٩٦٦
اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك		٤,٨٥٨,٩٨٨	٥,٦١٠,٠٤٣
دين صادر وأموال مقترضة أخرى	١١	٢٨,٧٩٣,٣٧٣	٢٥,٤٠٦,٣٢١
صكوك مستحقة الدفع	١٢	١,٢٦٧,١٨٥	١,٢٦٧,١٨٥
القيمة العادلة السالبة للمشتقات		٣,٤٨٠,٣٥٩	٢,٧٥٠,٨٣٣
قبولات العملاء		٢,٩٥٦,٨٨٦	٢,٨٥١,٢١٦
مطلوبات أخرى		٥,٤٦١,٠٦٤	٣,٥٣٧,٥١٩
إجمالي المطلوبات		**٢٥٢,٧٨٤,٢٦٣**	**٢٢٨,٦٥٣,٤٧٨**
حقوق المساهمين			
رأس المال المصدر		٤,٣٩٣,٤٩٨	٤,٣٩٣,٤٩٨
أسهم خزانة		(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)
احتياطي علاوة الأسهم		١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤
احتياطي قانوني ونظامي		١,٢٦٠,٢٠٥	١,٢٦٠,٢٠٥
احتياطيات أخرى		٣,٩١٧,٤١٠	٣,٩١٧,٤١٠
تغييرات متراكمة بالقيمة العادلة		٧٢٦,٥٧٨	٨٦٣,٨٩٠
أرباح محتجزة		٢,١٥٦,٢٤٢	٢,٤٩٧,٩١٩
إجمالي حقوق المساهمين المنسوبة لمساهمي المجموعة	١٣	**٢٤,٦٧٧,٨٨٢**	**٢٥,١٥٦,٨٧١**
حقوق الأقلية		٢,١١٨	١,٩٠٣
إجمالي حقوق المساهمين		**٢٤,٦٨٠,٠٠٠**	**٢٥,١٥٨,٧٧٤**
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		**٢٧٧,٤٦٤,٢٦٣**	**٢٥٣,٨١٢,٢٥٢**

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ٢١ جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير المراجعة المستقل للبيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

رئيس مجلس الإدارة

كبير المسئولين التنفيذيين

30 APR 2008

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحدة للمجموعة
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	إيضاح	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ الف درهم	غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٧ الف درهم
إيرادات الفوائد		٢,٩٥٤,٠١٧	١,٢٩٨,٦٢٨
مصروفات الفوائد		(١,٦٦٧,١٥٠)	(٨٥٨,٣٥٧)
صافي إيرادات الفوائد		١,٢٨٦,٨٦٧	٤٤٠,٢٧١
الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية		٢٤١,٦٣٥	١٢٩,٦٧١
توزيعات أرباح للمودعين وحاملي الصكوك		(١٤٧,٩٣٧)	(٧٦,٥٤١)
صافي إيرادات التمويل والمنتجات الإسلامية		٩٣,٦٩٨	٥٣,١٣٠
صافي إيرادات الفوائد وإيرادات التمويل والمنتجات الاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين		**١,٣٨٠,٥٦٥**	**٤٩٣,٤٠١**
إيرادات الأتعاب والعمولات		٦١١,٧٢١	٢٢٩,٣٦٧
مصروفات الأتعاب والعمولات		(١١٢,٩٤٠)	(٥٢,٥٧٨)
صافي إيرادات الأتعاب والعمولات		٤٩٨,٧٨١	١٧٦,٧٨٩
صافي الربح /(الخسارة) للأوراق المالية للتداول		(٣٦,٥٣٥)	١,٦٠٨
إيرادات تشغيلية أخرى		٣٥٥,٢٩٧	٢٢٣,١٧٦
إجمالي الإيرادات التشغيلية		٢,١٩٨,١٠٨	٨٩٤,٩٧٤
المصروفات الإدارية والعمومية		(٨٣٥,٠٤٦)	(٣٣١,٢٥٢)
مخصصات انخفاض القيمة للأصول المالية	٦	(٢٦٢,٩٢٩)	(٦٠,٠٢٠)
إجمالي المصروفات التشغيلية		**(١,٠٩٧,٩٧٥)**	**(٣٩١,٢٧٢)**
الأرباح التشغيلية		١,١٠٠,١٣٣	٥٠٣,٧٠٢
إطفاء أصول غير ملموسة		(٢٠,٤٦٥)	(٦٢٠)
حصة من أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة		١١٦,٥٩٤	٧١,٥٨٥
أرباح المجموعة عن السنة		**١,١٩٦,٢٦٢**	**٥٧٤,٦٦٧**
منسوبة إلى :			
مساهمي المجموعة		١,١٩٦,٠٤٧	٥٧٤,٦٠٠
حقوق الأقلية		٢١٥	٦٧
أرباح المجموعة عن السنة		**١,١٩٦,٢٦٢**	**٥٧٤,٦٦٧**
		درهم	**درهم**
ربحية السهم	١٥	٠,٢٧	٠,٢٠

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ٢١ جزءا من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير المراجعة المستقل للبيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١